

BLÖ

IMPRESSUM

TEXTS

Tristan Manco & Bué The Warrior

EDITING

Gilla Evans & Isabel Hurtado de Mendoza

TRANSLATION

Estela Vera Noble

BOOK DESIGN

Janine Kopatz

PHOTOGRAPHS

Bué The Warrior

— and contributions from —

Kris Blomme . Jurriaan Persyn . Joris Vandecatseye . Michiel Meekels . Gautier Houba . Kjell Malfait
Gerardo Pedroza . Britta Fahrenbruch . David Newman for Supremebeing . HotelBloom . Emilie Vercruyse for Toykyo Kids . Toykyo

ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPY, RECORDING OR ANY OTHER INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEM, WITHOUT PRIOR PERMISSION IN WRITING FROM THE PUBLISHER. RESPECT COPYRIGHT, ENCOURAGE CREATIVITY!

THE PUBLISHERS ENDEAVOURED TO SETTLE THE RIGHTS WITH RESPECT TO ILLUSTRATIONS IN COMPLIANCE WITH LEGAL RECOMMENDATIONS. ELIGIBLE PARTIES WHOM WE WERE UNABLE TO LOCATE DESPITE OUR EFFORTS ARE KINDLY REQUESTED TO CONTACT THE PUBLISHERS.

WWW.LANNOO.COM

REGISTER ON OUR WEBSITE AND WE WILL REGULARLY SEND YOU A NEWSLETTER WITH INFORMATION ABOUT NEW BOOKS AND INTERESTING, EXCLUSIVE OFFERS.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR REMARKS,
DON'T HESITATE TO CONTACT OUR EDITORIAL TEAM:

REDACTIEKUNSTENSTIJL@LANNOO.COM

© Bué The Warrior
© Lannoo Publishers, Tiel, 2014

REGISTRATION OF COPYRIGHT:
D/2014/45/432 - NUR 640/642/655

ISBN 978 94 014 2025 9
ISBN 978 94 014 2188 1 - SPECIAL EDITION

BUÉ — My paintings are spontaneous, naive and positive and that has a lot to do with my personality. I hear too many people complain all the time. My work has taken me to many places and I've seen a lot of misery. But despite all that misfortune, the people affected often remain strong and positive about life. That attitude and hope inspire me to create joyful things rather than illustrate and repeat negativity.

While I'm working on a wall, I experience a moment of total freedom. It's like a lull in the middle of all the seriousness of life. I want to show a brighter side and bring a smile wherever I can.

Basically I'm still a big kid who finds it cool to make stuff for other kids. It's not highbrow art, but people find it fun. It doesn't matter what your background or profession is... all kinds of people can identify with my work or feel a connection with it. My paintings are very mellow. They're not conceptual or political and I don't do propaganda. It's just fun!

I work with many media, but my big love will always be the mural. All my designs originate on walls, after that they get transferred into other media. This way a whole universe of characters emerges. Walls are such a strong medium for communication. They are out there, among the people and for everyone to see. That's exactly where I want to create.

I love the interaction between people and my work. However you look at it, it evokes some sort of reaction. Action and reaction: that's what it's all about. My work is a smile, a wink, a high five that wants to be returned.

This book is dedicated to all the passers-by on the streets. Because only you can really bring my characters to life and confirm their existence and purpose by responding to them. Thank you for that!

1

16 – 45

FACES
CARAS

2

46 – 89

CHARACTERS
PERSONAJES

3

90 – 145

MURALS
MURALES

4

146 – 177

BIRDS
PÁJAROS

BUÉ — Mis pinturas son espontáneas, ingenuas y positivas; y eso es algo que tiene mucho que ver con mi personalidad. Oigo a demasiadas personas que se quejan por todo. Mi trabajo me ha llevado a muchos lugares y he visto mucha miseria; pero, a pesar de toda esa desgracia, la gente que lo vive suele permanecer fuerte y positiva ante la vida. Esa actitud y la esperanza me inspiran a crear cosas alegres, más que a ilustrar y repetir la negatividad.

Cuando trabajo en un muro, vivo un momento de libertad total. Es como un respiro en medio de la seriedad de la vida. Quiero mostrar el lado más brillante y provocar sonrisas siempre que pueda.

Básicamente, soy todavía un niño grande que piensa que es genial hacer cosas por otros niños. No es un arte culto, pero a la gente le resulta divertido. Todo tipo de personas puede identificarse con mi trabajo o sentir cierta conexión con él, sin importar su procedencia o profesión. Mis pinturas son muy apacibles. No son conceptuales ni políticas. ¡Es simplemente divertido!

Yo trabajo con diversos materiales, pero mi gran amor siempre será el mural. Todos mis diseños tienen su origen en las paredes y ya después se transfieren a otros materiales. ¡Los muros son un medio tan fuerte para comunicarse! Simplemente están ahí, entre el pueblo, listos para que todos los vean. Ahí es precisamente donde quiero crear.

Me encanta la interacción que surge entre la gente y mi trabajo. Se mire como se mire, siempre evoca una especie de reacción. Acción y reacción: eso es de lo que se trata. Mi trabajo es una sonrisa, un guiño, un “¡choca esos cinco!” que pide respuesta.

Este libro está dedicado a todos los transeúntes en las calles. Porque solo ustedes pueden realmente dar vida a mis personajes y confirmar su propósito al reaccionar ante ellos. ¡Gracias por esa respuesta!







Mexico City, Mexico D.F.

sentido común, más me valía empa-
car mis cosas y largarme de allí. Yo
les expliqué que tenía permiso del
director de la escuela y que mis in-
tenciones eran buenas; que lo único
que pretendía era traer un poco de
energía positiva y color al barrio para
los niños. Tal vez no hablaba español
muy bien o tal vez ellos simplemente
no querían entender lo que estaba
tratando de decirles, pero la dis-
cusión se prolongó hasta que el
director llegó a mediar. Los con-
venció de que yo no era un *gringo*,
sino un artista europeo y, finalmen-
te, se alejaron unos pasos más y se
apoyaron en otra pared, por su-
puesto, ubicada estratégicamente
para vigilar al mismo tiempo a sus
prostitutas y a mí. Después de un
rato, su hostilidad se desvaneció y
se convirtió poco a poco en curiosi-
dad. Y empezamos a hablar.

Pero la paz no duró mucho tiempo.
Después de veinte minutos de estar
pintando, la calle se llenó de poli-
cías. Una mujer policía se encaró

conmigo por el mural, con una ac-
titud muy grosera y ofensiva. Me
sentí como un niño pequeño cuando
se le castiga. Una vez más, estaba de
espaldas a la pared. Los proxenetas,
desde su sitio miraban la escena di-
vertidos. La discusión siguió hasta
que el director apareció y me salvó
de nuevo.

Después de esta segunda interrup-
ción, pude terminar el muro de
una sola tirada ante un público
variado a mis espaldas, formado
por prostitutas, proxenetas, perso-
nal de la escuela, niños y policías.
Todo el mundo se quedó mirando
hasta que el mural estuvo listo, sin
ningún tipo de discusión. Para mí,
ese fue un momento surrealista,
ya que no puedo imaginar una
escena así en Europa. Así que añadí
'*Un amor para todos*' para recordar
esta historia. Todas esas diferentes
subculturas con fines opuestos
estaban igualmente encantadas con
mi mural y por un momento
fueron capaces de olvidar sus

asuntos particulares y disfrutar de
algo juntos, en paz. Una actitud
totalmente diferente.

La mujer policía que se encaró con-
migo en un principio resultó estar
loquita por este *guëro*. Incluso me
invitó a salir a una cita. Una jornada
que comenzó con remilgos, terminó
de una manera muy positiva y todo
el mundo se fue a casa con una son-
risa en el rostro.









EXPRESS YOURSELF EXPRÉSESE

RECOLLECTIONS | RECUERDOS

Los Angeles, California

ENGLISH My brother Chase fixed this big wall for us in Hollywood. We had permission to paint it from top to bottom from the owner of a tailoring shop, a likeable young man with Iranian roots. As it turned out, he rented the place but didn't own it, but we started painting anyway.

The mural was already beginning to take shape when a woman suddenly stepped out of a car and introduced herself. Apparently she was the owner of the building and she had come to have a look. *"I love what you guys are doing and I think my daughter would too!"* She left again to fetch her daughter who lived closeby. After a while the teenage girl paid us a visit and told us her story...

In daily life she was a Plain Jane. Nobody really noticed her or took any interest in her. She had become more and more insecure and had very few friends. But then she started dressing up like a plush mascot and everything changed!

Suddenly strangers in the streets would come up and talk to her and hug her. They gave her all the attention and love she craved. The girl enjoyed this escape so much it had become a kind of fetish for her. She created all these different characters for herself, making every costume by hand. They were all striking and colourful.

We asked her to give us a little demonstration. So the girl went home and picked out a yellow *Looney Tunes* wolf costume with a furry head. Dressed like this she was able to wander about the streets of Hollywood and express herself with confidence.

I loved how she managed to fill the gaps in her life and how much joy she could bring herself and others by being imaginative. It seemed like she had just popped out of our mural!

ESPAÑOL Mi hermano Chase nos había concertado un gran muro en Hollywood. Teníamos el permiso del dueño de una sastrería para pintarlo de arriba abajo; se trataba de un hombre de raíces iraníes, joven y solidario. Pero el asunto era que él solo alquilaba el local, no era el dueño. Sin embargo, comenzamos a pintar de todos modos.

El mural ya comenzaba a tomar forma, cuando una mujer salió de repente de un coche y se presentó ante nosotros. Al parecer, era la propietaria del edificio y venía a echar un vistazo. *"¡Me encanta lo que están haciendo y creo que a mi hija también le gustará!"*. Y se fue a buscar a su hija, que vivía cerca. Después de

un rato, la adolescente nos vino a visitar y nos contó su historia.

En la vida diaria era una chica ordinaria, nadie la miraba ni se interesaba por ella, tenía muy pocos amigos y, por eso, se volvió cada vez más insegura. Pero entonces comenzó a vestirse de mascota de peluche y eso lo cambió todo.

De repente, gente desconocida venía a hablar con ella y la abrazaba. Le daban toda la atención y el amor que anhelaba. La niña disfrutaba tanto de esa forma de evasión que se convirtió en una especie de fetiche para ella. Entonces creó toda una serie de diferentes personajes para sí misma, confeccionando cada traje a mano, siempre impactante y lleno de colorido.

Le pedimos que nos hiciera una pequeña demostración, así que la chica fue a su casa y trajo una vestimenta de lobo tipo *Looney Tunes* de color amarillo y con la cabeza peluda. Así era como ella deambulaba frecuentemente por las calles de Hollywood y había sido capaz de expresarse segura de sí misma.

Me encantó la forma en que había conseguido llenar los espacios vacíos en su vida y la alegría que, gracias a su imaginación, pudo traer para sí misma y para los demás. ¡Me dio la impresión de que acababa de salir de nuestro mural!







**IL PARK
CHIUDE
alle 20.30**
La Direzione non si assume
nessuna responsabilità
in caso di ritardo







BIRDS PÁJAROS

CHAPTER FOUR / CAPÍTULO CUATRO



